

GALERÍA

ENVEJECER ES PASAR DE LA PASIÓN A LA COMPASIÓN

Gaceta Nº 136 – Mayo de 2012

¡¡HOLA!

¿Super o súper? ¿Junto o separado?

¿**Super** se escribe junto o separado de aquello que acompaña? ¿Es **super** o **súper**? ¿Puede ponerse con guión (**super-**)? **Super** es uno de esos prefijos que nos hace dudar... Te solucionamos tus preguntas revisando el diccionario de la RAE. Solo tienes que diferenciar entre el **super-** que funciona como prefijo y **súper** adjetivo.

Super-. 1. Elemento compositivo prefijo que denota "lugar situado por encima": *superciliar, superponer*; "superioridad o excelencia": *superpotencia, superhombre*; o "exceso": *superpoblación, superproducción*. En el español coloquial actual se usa con mucha frecuencia para añadir valor superlativo a los adjetivos o adverbios a los que se une: *superútil, superreservado, superbién*.

2. Como el resto de los elementos compositivos prefijos, **super-** es átono y debe escribirse sin tilde y unido sin guión a la palabra base. No se considera correcta su escritura como elemento autónomo: *Se portan súper bien*. No debe confundirse con el adjetivo y el sustantivo **súper**, que sí son palabras independientes.

Súper. 1. Adjetivo invariable, creado a partir del elemento compositivo "super-", que significa, dicho de gasolina, "de octanaje superior al considerado normal": *nafta súper, gasolina súper*. Se usa frecuentemente como sustantivo femenino: *La súper cuesta ya 76 pesetas*. También se emplea, en la lengua coloquial, con el sentido de "superior o magnífico": *Tenemos un plan súper para esta noche*. Puede funcionar ocasionalmente como adverbio, con el sentido de "magníficamente": *Lo pasamos súper en la fiesta*.

2. Sustantivo masculino, acortamiento coloquial de la voz supermercado: *Sintió como si su carne fuera uno de esos bistecs que venden en el súper*. Es invariable en plural: *Han construido varios súper por aquella zona*.

3. En cualquiera de estos usos es un elemento tónico e independiente, que debe escribirse con tilde por ser voz llana acabada en -r. No debe confundirse con el elemento compositivo "super-".

En conclusión: no debes sentir ningún reparo a sentirte *superbién* cuando vas al *súper*. No te preocupes más de lo necesario por la *superpoblación*, ni por la subida de la *súper*, ni por las subidas *superreducidas* de sueldo en enero...

¡No digamos memorial en vez de monumento conmemorativo!

La Fundéu BBVA desaconseja el empleo de la palabra **memorial** con el significado de «monumento conmemorativo». (*La pereza es mal amiga de la lengua. Hablamos español, no espanish...*)

Con motivo de la inminente inauguración de un monumento a los fusilados de la Guerra Civil y la posguerra en un cementerio zaragozano (España), es frecuente escuchar o leer en algunos medios de comunicación frases como: «El cementerio de Zaragoza acogerá un **Memorial** en recuerdo de 3543 fusilados de la Guerra Civil» o «El **Memorial** de la capital aragonesa describe una espiral en una superficie de 3500 metros cuadrados.»

El Diccionario panhispánico de dudas dice sobre **memorial**: como sustantivo se usa en español con los sentidos de «escrito en que se plantea una petición» y «relación escrita u oral de hechos pasados»; el uso de este sustantivo –puntualiza– con el significado de «monumento conmemorativo» es calco desaconsejable del inglés; en español es preferible decir **monumento conmemorativo**.

De este modo, se señala que en los ejemplos citados hubiera sido más adecuado escribir: «El cementerio de Zaragoza acogerá un **monumento** en recuerdo de 3543 fusilados de la Guerra Civil» o «El **monumento conmemorativo** de la capital aragonesa describe una espiral en una superficie de 3500 metros cuadrados.»

(*La Fundéu BBVA, que fue presentada el 8 de febrero del 2005 en Madrid, es el fruto de un acuerdo entre la Agencia Efe y el BBVA, dos instituciones que, conscientes del valor y la importancia que tiene el español en el mundo, quieren contribuir a su cuidado y prestigio internacional. Esta fundación, que en palabras de su presidente, el director de la Real Academia Española, Víctor García de la Concha, es un paso fundamental para la unidad de la lengua, colabora para el cumplimiento de sus objetivos con todas aquellas instituciones relacionadas con la defensa del español.*)

Club del Libro en Español - Palacio de las Naciones, Oficina E-1026, primer piso, puerta 40; ☎ 022 917-4839

Sitio web: www.clubdellibro.org - Correo electrónico: clublibro@hotmail.com



Experiencias de un cooperante en el Camerún

4 de octubre

Faltan pocos días para que se cumpla un mes desde que llegamos a Camerún y menos tiempo aún para que llegue el día de la inauguración de la nueva ala del Centro Hospitalario Saint Dominique de Dju-nang; nuevas salas de hospitalización para hombres y mujeres (separados los unos de las otras), nueva sala de consulta prenatal, de maternidad y de parto, oftalmología, kine, etc... es un gran salto del hospital, pero todavía queda mucho trabajo por hacer. No os podéis imaginar la que están montando para lo que ya llamamos "El Gran Sarao", esto parece una boda. Cada semana tenemos reuniones, empiezan a las 14h y su duración depende de los temas a tratar y del grado de cachondeo que se vaya estableciendo a medida que pasa el tiempo. No sé si es algo característico de aquí, pero es que se lían que da gusto, lo de ir al grano no existe. Al principio las bromas están bien, te ríes, porque además le sacan punta a todo y son graciosos, pero debe ser mi carácter más occidental el que acaba por tomar el relevo cuando ya llevas 45 minutos oyendo gilipolleces sin que la reunión se acabe. Para que os hagáis una idea, tenemos comisión litúrgica para organizar la misa y preparar el coro. Comisión gastronómica, para la cual Mirtha (gerente del hospital) fiel a su estilo me presentó "voluntariamente" y de manera muy sutil; pero como sarna con gusto no pica, yo participaré encantado. Comisión de acogida, para que la gente no se sienta desamparada al llegar al hospital, han designado a 2 personas para

Del corsé al tanga de Laura Manzanera

100 años de la historia de España a través de la moda.

Del corsé al tanga. 100 años de moda en España es el último título publicado por Laura Manzanera. **Laura Manzanera López** (Barcelona, 1966) es licenciada en Ciencias de la Información y trabaja desde 1989 como periodista. Especializada en la divulgación de temas históricos, ha colaborado, entre otras, con la publicación *Arenal. Revista de historia de las mujeres*. En la actualidad es jefa de redacción de la revista de historia *Clío*. Ha publicado los libros *Al pie de la sepultura*, *Mujeres espías. Intrigas y sabotaje tras las líneas enemigas*, *Grandes fugas. Artistas de la evasión* y *Olympe de Gouges. La cronista maldita de la Revolución Francesa*.

Manzanera hace un recorrido desde la elegante **moda** de la alta burguesía y los salones hasta el *prêt à porter* de las firmas de moda españolas Mango y Zara. La autora, a través del libro, repasa las diferentes modas y su evolución histórica, así como la forma que hemos tenido de acercarnos a ella.

La autora se pregunta **por qué**, en cuestiones de **moda**, también es válida la máxima *Spain is different*. ¿Cómo superó el país su complejo de inferioridad frente a la poderosa Francia en la industria de la moda? ¿Cuándo empezó a hablarse de **moda** española? ¿Qué han aportado nuestros grandes creadores y diseñadores?

El libro no pretende ser un manual de estilo ni una guía de la moda o las tendencias. **Laura Manzanera** lo plantea como una historia de España y de los españoles y cómo se traduce en la forma de vestir. Arranca en tiempos de Alfonso XIII, cuando la **moda** era solo cosa de ricos, y finaliza ahora, en el siglo XXI, cuando ya es patrimonio común. Y, por el camino, *la moda se moderniza con la Segunda República, se paraliza con la guerra, se mutila con el franquismo, se democratiza con la Transición, se libera con la Movida madrileña y se globaliza con el nuevo milenio hasta ser virtual y efímera como internet*.



Recordatorio de las actividades durante el mes de junio del Club del Libro en Español de las Naciones Unidas

El día 12, martes, en la Sala IX a las 18h30 conferencia "EL COMIC EN LA LITERATURA" por el ilustrador, dibujante y escritor mexicano TONY SANDOVAL. Acto realizado con la Representación Permanente de México y la Asociación del Festival de la Bande dessinée.

El día 18, lunes, en la Sala IX a las 18h30 conferencia del escritor ecuatoriano EDGAR ALLAN GARCÍA. Acto realizado con la Representación Permanente del Ecuador.

recibir a los 200 invitados que tenemos, entre los cuales están el delegado regional de la “santé”, el Chef del barrio (que igual se presenta con la hueva de gente, si resulta ser polígamo el amigo, que suele ser que sí), la diócesis entera (curas, monjas, el mismísimo obispo, arzobispo, el papa casi casi con la coña), los de la central eléctrica, los del colegio de al lado, el EMBAJADOR ESPAÑOL, vamos que sólo falta el recién electo Paul Biya para completar el cupo. Menos mal que a Mirtha no se le ocurrió designarnos a los voluntarios para esta comisión. Entonces claro, para que la gente venga hay que imprimir invitaciones por un tubo, y mencionar que habrá comida y regalos, si no, la gente igual pasa. Entonces, comisión de regalos al canto, de ésta se encarga Anna, que ha mirado los precios para hacer unas 100 camisetas, aprovechando así para hacer publicidad para el centro. Comisión de decoración, de montaje de carpa, etc... cada vez que sale algún tema nuevo, en vez de asignarlo a una comisión que exista, se crea una nueva comisión. Parecemos los del 15M. La verdad es que tengo ganas de que llegue ese día sobre todo por ver a Mada y Ángela, que ya deben estar reunidas en Yaundé mientras escribo estas líneas. Van a ser días de hacinamiento en la casa de voluntarios, pero molará el reencuentro, y siempre agrada tener visitas de gente conocida. El Máster de Cooperación invade Camerún.

Básicamente las semanas van pasando a un ritmo que da sensaciones contradictorias porque los días se hacen largos, sobre todo teniendo en cuenta lo pronto que amanece, ya que eso da mucho tiempo para hacer cosas, pero cuando mirando atrás pienso en que casi llevo un mes en África, tengo la impresión de que el tiempo vuela.

Durante la semana anterior me he dedicado, junto a Anie, otra amiga que también es voluntaria, a hacer lo que los pesados de la cooperación llamamos “Diagnóstico”, para una campaña de prevención sanitaria que tengo que formular, y que Anie tutelaré en el día a día. Ha sido muy entretenido, aunque hay que reconocer que no es tarea sencilla, hemos intentado entrevistarnos con todos los actores, que tanto en el hospital como en los alrededores, trabajan asuntos de prevención de enfermedades a través de jornadas educativas, campañas de vacunación, reparto de mosquiteras, etc. Un par de colegios, empleados del hospital, curas de la diócesis... un sinfín de factores a tener en cuenta y sobre todo, mucha información que se acumula y luego debe ser procesada. Mientras tanto, las cosas seguían su rumbo hacia los preparativos de la gran ceremonia, los enfermos seguían acudiendo al centro y como siempre, ves y descubres cosas que te impactan e incluso que, personalmente, me empiezan a tocar seriamente la moral. Conflictos éticos aparte, lo cierto es que la fase de diagnóstico ayuda mucho más a comprender la realidad de los Bamilekés del área de Djunang y su carácter. Los paseos que nos hemos dado por los alrededores para despejarnos, observar y entrar en contacto con los lugareños dejan buen sabor de boca. Cada vez los hacemos con más osadía, lo que antes eran paseos por las carreteras (de tierra) principales, ahora se han convertido en verdaderas exploraciones del barrio, por senderos pequeños que nos hacen atravesar las propiedades de los campesinos; de vez en cuando te encuentras con paisajes espectaculares; es muy chulo porque dentro de lo similares que son a las vistas que se tienen desde el hospital, los colores y la luz son distintos y eso le da un toque particular. En fin, lo mejor es la gente, como siempre das el cante por ser blanco, no sólo por el tono de piel, sino también porque hay un sonido que siempre te acompaña... “EH! Les blancs! Les blancs!!” cómo no. Eso hizo que durante uno de los paseos, un buen hombre saliera de su casa a voz en grito para retenernos un rato, después de saludarnos, nos enseñó su casa y nos dijo lo mucho que nos tenía que agradecer que estuviéramos en Djunang para ayudarlos, porque su madre acababa de salir del hospital, curada de alguna enfermedad que no mencionó y daba gracias a Dios de que hubiera gente del extranjero que se interesara por la gente de su país. No se puede describir esa sensación, pero una cosa es segura, por esto merece la pena estar aquí. Todo esto lo acompañó con un regalo, un fruto que se llama «Colá», una semilla de color lila muy apreciada al parecer, especialmente por los hombres, porque es un estimulante que permite mantenerte despierto y trabajar sin sentir cansancio. Y es aquí cuando la cagas, porque llevado por tu emoción y, claro, también por respeto, tienes que probar la famosa semillita. He ahí que me la llevo a la boca y “crack” empiezo a masticar, empleándome a fondo digamos, y bueno, cuando mi lengua empezó a saborear aquello, tenía tantas ganas de que siguiera en mi boca como de morir. Pero claro, tú con la sonrisa de oreja a oreja y emitiendo el clásico “mmmmmm” más falso que Judas. Tuve que aprovechar un momento de confusión para escupir a escondidas el delicioso manjar en un matorral, luego encima descubrí que se escupe de todos modos, así que doblemente pardillo por hacerlo a escondidas. Bueno, el resto lo regalé a los vigilantes de nuestro hospital, para que aguanten despiertos, porque vamos, los cabrones se pegan unas siestas que da gusto, se montan colchonetas con almohadas y todo, parece de broma. Luego son majos, y agradecieron un montón lo de la semilla, nunca hubo mejor modo de matar dos pájaros de un tiro; quedar bien y deshacerse de la “Colá”.

La convivencia también sigue su curso y la verdad es que ayuda mucho a sacar tu mente del hospital para hablar de otras cosas y hacer actividades que te hagan olvidar tu trabajo un rato. Esto como en todos sitios. Hace dos domingos fuimos a cenar a casa de un español que trabaja en una fábrica de Bonduelle en un pueblo cercano, Bandjoun, nos vino a buscar y nos llevó a su casa para cenar. La verdad es que el tío se lo monta genial, un casón increíble, y además ha decidido pasar de hacer la compra, *así que tiene su propio huerto, corral, conejera, pocilga, tiene incluso dos cocodrilos y un mono, que ya está bien*. Comimos genial y con buen vino, de hecho sacó un poco de mojama y de queso y casi se nos saltan las lágrimas. El tema gastronómico no es que esté jodido, se come muy bien y sano, pero es poco variado y es que cada dos por tres comes arroz, y eso cansa. Así que cuando pruebas algo con sabor a “casa”, lo disfrutas.

Pero no es oro todo lo que reluce. Que me estoy dando cuenta de que en verdad no cuento penurias y también eso hace parte de la experiencia. La palabra es: gusanos. Sí, a nuestro querido David, mi jefe, le han salido unas picaduras muy majas pero extrañamente grandes, parecidas a granos de estos con pus, total que en una de esas apretándose le salió una larva de mosca. ¡¡La jodida mosca que planta huevos en la ropa!! Y nosotros sin planchar durante 3 semanas. Total que la paranoia se ha hecho dueña de nuestro hogar y ahora se plancha TODO, nunca pensé que plancharía calcetines y calzones, pero pensar en un bichillo alimentándose de las “joyas de familia” da todo el ánimo que hace falta para afrontar la tarea con deportividad y filosofía. También tuvo efectos colaterales, porque nos pasamos un día entero rascándonos todo el cuerpo de la grima que nos dio el tema. Hemos optado por banalizar el tema y hacer bromas con ello, lo malo es que a veces la imaginación es excesiva y vuelven los picores. La segunda palabra es: ratones. Sí, tenemos un pequeño ratón en casa, no molestaba para nada, es minúsculo y la verdad es que estaba acojonado todo el día, le pusimos de nombre “Ratatouille”, qué gracioso era sí. Pero todo lo bueno acaba y el animalillo nos ha empezado a perder el respeto. Viendo el percal de tolerancia se ha traído a una concubina y ahora campan los dos a sus anchas por la casa. La cosa se agrava porque tomamos la decisión, no muy consensuada, de usar el veneno de cucarachas para rellenar un trozo de pastel y a ver si así solucionábamos el problema, la consecuencia no es que sólo se comiera el pastel sino que no ha hecho efecto y el ratón ahora pensará que encima le damos de comer, lo que faltaba, vaya. Se baraja la posibilidad de adquirir un gato, pero sigue en *stand by*.

31 de octubre

El follón de la inauguración ya pasó. La verdad es que ha sido una matada, no hemos dormido casi ultimando preparativos desde la comisión gastronómica. Sólo cuatro horas de sueño entre el viernes y el sábado para tener todo listo, el sábado hubo que levantarse a las 5h30 para preparar unos 200 bocadillos de carne y meterlos en sacos con un huevo duro cada uno. Lo bueno de todo esto es que llegaron los demás voluntarios desde Yaundé, 10 personas en total, entre los cuales estaban Ángela y Mada. Se hace bastante extraño coincidir con ellas, porque no da la sensación de que estemos en África al fin y al cabo. Bueno el ambiente en casa fue bastante divertido, al haber tanta gente no faltaba ni bromas ni conversación, entre unos y otros se animó mucho la cosa.

¡¡Al final para la ceremonia opté por hacerme un traje africano!! que básicamente consiste en seleccionar una tela e ir después a una costurera para que ella elabore camisa y pantalón al estilo occidental, todo con la misma tela. Me ayudó Yvette para la costurera, que se lo curró un montón y me costó la friolera de 6€, de coña vamos. La única diferencia es que se estila llevar la camisa un poco ancha, un tema de moda supongo, aquí lo ceñido no queda bien, pobres “gafapastas”. Lo cierto es que se pueden elegir otros estilos de vestimenta, hay dos que son quizás más africanos que el que me hice yo; uno es la Kaba (creo que se escribe) que se trata de una sola pieza con un cuello en forma de herradura, el otro es un modelo a caballo entre lo primero y lo segundo, la camisa está hecha con el mismo estilo que la Kaba.

La ceremonia es bastante chula. La misa duró un montón, dos horas en total, pero la verdad es que no tiene nada que ver con las misas en Europa. La animan mogollón, con cánticos bastante buenos, cantan muy bien, a varias voces y con ritmos animados, no como los tóricos del ritual católico occidental, también mezclan la celebración con su propia cultura y tradición, una de las cosas que hacían era ir bailando alrededor del altar sujetando unos tótems que se iban pasando entre ellos mientras danzaban. Pero al final, dos horas de misa son mucha mucha tela, especialmente cuando empiezan a enrollarse. Joder, es que les encanta hablar y hablar y dar gracias una y otra vez y hablar de esto y lo otro, con un toque a lo góspel de fondo porque las mujeres empiezan a gritar por detrás cada vez que oyen algo que les gusta, bueno te ríes, pero al final es muy coñazo.

Juan Ramos